

(D)	Originalbedienungsanleitung	6
(GB)	Original operating manual	9
(F)	Notice d'utilisation d'origine	11
(E)	Manual de instrucciones original	13
(I)	Istruzioni per l'uso originali	15
(NL)	Originele gebruiksaanwijzing	17
(S)	Originalbruksanvisning	20
(FIN)	Alkuperäiset käyttöohjeet	22
(DK)	Originalbrugsanvisning	24
(N)	Originalbruksanvisning	26
(P)	Manual de instruções original	28
(RUS)	Оригинал Руководства по эксплуатации	30
(CZ)	Originál návodu k obsluze	33
(PL)	Oryginalna instrukcja eksploatacji	35



RL-eez by WINDSHIELDREPAIR

Glass Removal Machine	Serial no.
Duobond RL-eez system complete 12v	380012

(D) EG-Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: 2006/42/EG

(GB) EC-Declaration of Conformity: We declare at our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardised documents: 2006/42/EG

(F) CE-Déclaration de conformité communautaire. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants: 2006/42/EG

(E) CE-Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este product corresponde A las siguientes normas o documentos normalizados: 2006/42/EG

(I) CE-Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle norme e ai documenti normativi seguenti: 2006/42/EG

(NL) EG-conformiteitsverklaring. Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: 2006/42/EG

(S) EG-konformitetsförklaring. Vi förklarar i eget ansvar, att denna produkt stämmer överens med följande normer och normativa dokument: 2006/42/EG

(FIN) EY-standardinmukaisuusvakuutus. Vakuutamme yksinvastuullisina, että tuote on seuraavien standardien ja normatiivisten ohjeiden mukainen: 2006/42/EG

(DK) EF-konformitetserklæring: Vi erklærer at have alene ansvaret for, at dette product er i overensstemmelse med de følgende normer eller normative dokumenter: 2006/42/EG

(N) CE-Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: 2006/42/EG

(P) CE-Declaração de conformidade: Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto corresponde às normas ou aos documentos normativos citados a seguir: 2006/42/EG

(RUS) Декларация соответствия ЕС. Мы заявляем с исключительной ответственностью, что данный продукт соответствует следующим нормам или нормативным документам: 2006/42/EG

(CZ) ES prohlášení oshodě. Prohlašujeme s veškerou odpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami nebo normativními dokumenty: 2006/42/EG

(PL) Oświadczenie o zgodności z normami UE. Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt ten spełnia następujące normy lub dokumenty normatywne: 2006/42/EG

Dhr R. Schellekens
Managing Director

21.1.2016



Duobond International BV
Laarakkerweg 10
NL-5061 JR Oisterwijk

Glass Removal Machine

Serial no.

Duobond RL-eez system complete 12v

380012



Aandrijfeenheid



Geleidingseenheid



Bevestigingseenheid



Afstandsbediening



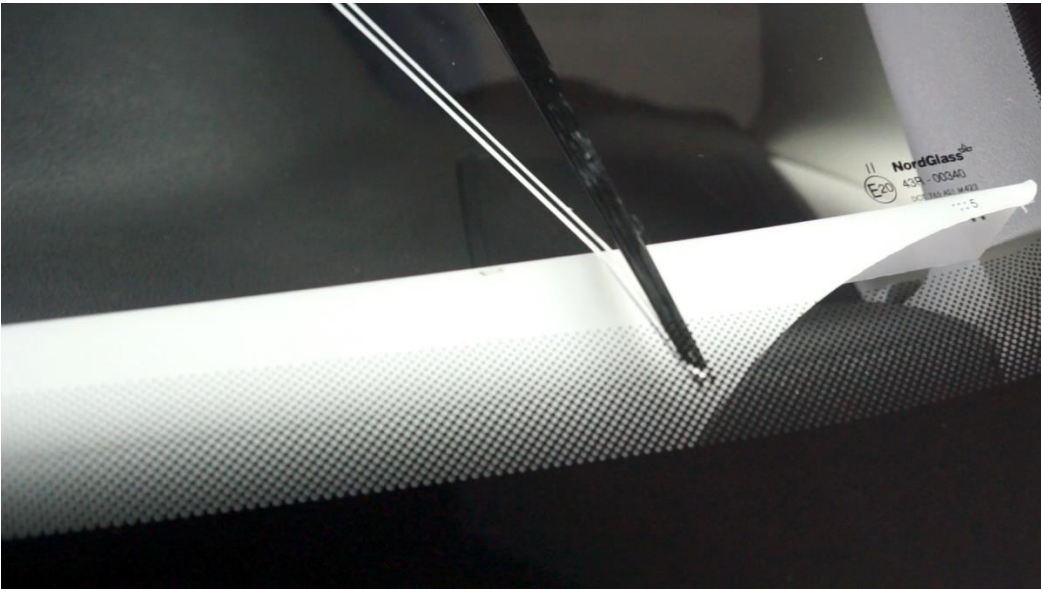
12V Voedingskabel



1



2



3



4



5



6



7



8



9



Originele handleiding

De vermelde afbeeldingen staan aan het begin van de handleiding.

Technische gegevens

Nom. Volt:	12DC
Ampere:	8
No load RPM:	48
MHz:	868
EMC:	1,0 nF 6,5 µH

Symbool



Attentie, gevaar!



Gebruik tijdens de werkzaamheden oogbescherming!



Handleiding, instructies lezen!



Gebruik tijdens de werkzaamheden handbescherming!

Beschrijving reglementair gebruik

Het Duobond RL-eez systeem is alleen geschikt voor het doorsnijden van polyurethaan kit bij het vervangen van verlijmd autoruiten. Door middel van een draadloos gestuurd 12V aandrijfeenheid, geleidingseenheid en bevestigingseenheid. Voor schade en letsel bij gebruik dat niet volgens de voorschriften plaatsvindt, is de gebruiker aansprakelijk.

Algemene veiligheidsvoorschriften



LET OP!

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies.

Wanneer de waarschuwingen en instructies niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en handleidingen om ze later te kunnen raadplegen.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroom (met snoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder snoer).

Machinespecifieke veiligheidsinstructies

- Gebruikers dienen voor gebruik een training/uitleg gehad te hebben door een vertegenwoordiger aangesteld door Duobond International BV.
- Plaats de aandrijfeenheid op het glas voor het inschakelen.
- Draag, in verband met mogelijke gevaren bij het snijden, altijd een veiligheidsbril.
- Ontstaan er bij het snijden explosieve of zelfs ontbrandende stoffen, dan dienen de verwerkingsinstructies van de producent van het materiaal onvoorwaardelijk in acht te worden genomen.
- Tijdens het werken kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan. Voor degenen die de machine bedient of voor personen die zich in de buurt van de machine bevinden kan het aanraken of inademen van deze stoffen gevaarlijk zijn. Neem de veiligheidsvoorschriften in acht die in uw land van toepassing zijn.

Elektrische aansluiting en ingebruikneming

De spanning dient overeen te komen met de indicatie op de kenplaat
Voor het inschakelen wordt de schakelaar op de afstandsbediening continu ingedrukt.
Het loslaten van de schakelaar is voldoende om het apparaat weer uit te schakelen.

Onderhoud



Als aan de machine wordt gewerkt, dient altijd de stekker uit het contact te worden gehaald!



Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, waarvoor het vereist is de motorbehuizing te openen, mogen alleen door een geautoriseerde onderhouds- werkplaats worden uitgevoerd. Klantenservice en reparatie alleen door producent of servicewerkplaatsen, dichtstbijzijnde adressen vindt U op: www.duobond.com



Alleen originele Duobond reserveonderdelen gebruiken!

Bestel nr. op: www.duobond.com

Speciale gevaaromschrijving voor het milieu

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Voer het apparaat, de accessoires en de verpakking op milieuvriendelijke wijze af! Neem daarbij de geldende nationale voorschriften in acht.

Alleen EU: Volgens de Europese richtlijn 2002/96/ EG dienen oude elektro apparaten gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

Omgang met glassnijmachine en afstandsbediening. (zie afb. bij nummer)

- 1 Maak een draaduiteinde vast aan de bevestigingseenheid aan de binnenkant op de ruit
- 2 Doorsteek de kit van binnen naar buiten en duw ca. de tweevoudige ruitdiagonaal als draadlengte naar buiten.
- 3 Leg de kunststof snijdraad van buiten om de ruit waarbij de draaduiteinden elkaar niet kruisen en niet in elkaar draaien. En plaats daarna tape aan de bovenkant van de ruit en carrosserie ter voorkoming dat de ruit verschuift nadat deze is losgesneden.
- 4 Positioneer de geleidingseenheid bij de hoeken aan de binnenkant van de ruit.
- 5 Steek het andere draaduiteinde door 2 gaten in het loopwiel van de aandrijfeenheid en knoop deze vast aan de binnenzijde van het loopwiel.
- 6 Bevestig de aandrijfeenheid altijd aan de binnenzijde van de ruit in het midden van de ruit. Zodat deze vrij kan bewegen.
- 7 Sluit nu de 12V uitgang aan op een 12V voeding met minimaal 8A nominaal vermogen.
- 8 Door het bedienen van de afstandsbediening zal de draad nu opgerold worden en de kit doorsnijden.
- 9 Span de kunststof snijdraad om de geleiding eenheid om altijd een scherpe hoek t.o.v. van de aandrijfeenheid en de geleiding eenheid te realiseren. Gedurende het snijden verandert de snijhoek, indien er geen scherpe hoek meer is dient de geleiding eenheid zo gepositioneerd te worden dat er weer een hoek ontstaat
- 10 Berg het complete RL-eez systeem na gebruik weer schoon en droog op in de meegeleverde koffer



Overige bedieningsaanwijzingen.

- *Gebruik ter bescherming van het dashboard eventueel een afdekking
- *Bij te sterke trekkracht kan de kunststof snijdraad stukscheuren. Spoel de snijdraad langzaam in de tegengestelde richting terug, controleer de oorzaak van de verhoogde weerstand en begin opnieuw met snijden.
- *Verlaag de weerstand door de draad in te spuiten met een beetje water en zeep als deze om de ruit heen ligt
- *Bevestig de zuighevels alleen op een schone en vetvrije ruit. Let erop dat deze stevig vastzit.
- *Bevestig de onderdelen nooit op ruiten die aan de binnenkant gescheurd zijn.
- *In het werkbereik mogen geen andere personen verblijven.
- *Gebruik als snijdraad alleen kunststof snijdraad max 1.5mm dik. De glassnijmachine is niet geconstrueerd voor stalen snijdraden, ineen verstrengelde draden of draden met aangebrachte schurende stoffen.
- *Wikkel of geleid de snijdraad niet om personen, lichaamsdelen of niet daarvoor bestemde voorwerpen of inrichtingen.
- *Gebruik de verbindingenkabel tussen aandrijfeenheid en voeding niet als greep.
- *Koppel de verbindingenkabel aan de aandrijfeenheid voor het vervoer los.
- *Wikkel de verbindingenkabel tussen aandrijfeenheid en afstandsbediening niet om personen of voorwerpen.
- *De onderdelen welke voorzien zijn van een zuignap zijn pas goed bevestigd zodra de rode streep op het vacuümpomp niet meer te zien is. Bij een niet goed bevestigde zuignap kan het onderdeel niet goed zijn werk doen en uiteindelijk loskomen van de ruit.

